



# KENNISMAKING MET DE FRANSTALIGE AMBULANTE SECTOR VAN COCOF

BEGELEIDER: OLIVIA VANMECHELEN



WELZIJN  
WONEN  
ZORG



- **Introductie in de Brusselse institutionele context**

Peter Verduyckt, wetenschappelijk medewerker bij Observatorium gezondheid en Welzijn Brussel (Vivalis)

- **Situering ambulante sector Cocof binnen het Brusselse welzijns- en gezondheidslandschap**

Olivia Vanmechelen, Kenniscentrum Welzijn, Wonen, Zorg

- **Toelichting bij de 10 werkvormen 'décret ambulatoire' Cocof (FR)**

Alain Willaert, directeur Conseil bruxellois de coordination sociopolitique

- **Trends in sociale en gezondheidskwestie: ervaringen uit de sector**

- Karine Boussart, projectleider Conseil bruxellois de coordination sociopolitique

# Korte introductie in de institutionele context van Brussel





## Brussel: een institutioneel kluwen





1970: Culturele autonomie: 3 cultuurgemeenschappen  
(Vlaamse wens: cultuur en taal veilig stellen)



1980: Gewesten (Vlaanderen en Wallonië)  
eigen « grondgebonden » bevoegdheden  
(Waalse wens: eigen socioeconomisch beleid)

1988-'89: Brussels Hoofdstedelijk Gewest



# Het Gemeenschapsniveau in Brussel



*Bevoegdheden Cultuur, Onderwijs en Persoonsgebonden aangelegenheden (gezondheid en bijstand aan personen)*

1989: Drie Gemeenschapscommissies

VGC

- Alleen ten aanzien van unicommunautaire Nederlandstalige instellingen
- Onder toezicht van de Vlaamse Gemeenschap: implementatie van het Vlaamse beleid in Brussel en beperkte mogelijkheid voor eigen Brusselse beleidsaccenten

---

GGC

- Bevoegd voor maatregelen die rechtstreeks toepasselijk zijn op personen (sinds 2014 ook gezinsbijslag)
- Niet unicommunautaire instellingen
  - Publieke instellingen
  - privé-instellingen die geen keuze maken tussen beide gemeenschappen
- Overleg en coördinatie tussen Vlaamse en Franse Gemeenschap
- « 4<sup>e</sup> gemeenschap » onafhankelijk van Gewest en van Vlaamse en Franse Gemeenschap

---

COCOF

- Alleen ten aanzien van unicommunautaire Franstalige instellingen
- Oorspronkelijk ook « gedeconcentreerd bestuur » van Franse Gemeenschap maar in 1994 werden aantal bevoegdheidsdomeinen integraal overgedragen waardoor COCOF hierin autonoom kan optreden (sinds 2014 ook gezondheids promotie)

# Beleid in Brussel



.be



+ 19 gemeenten en OCMW's



# Bevoegd voor welzijn en gezondheid in Brussel



6 ministers voor gezondheid bevoegd:  
1 VGC, 2 GGC, 1 COCOF, 1 VL, 1 federaal

Ook lokale besturen (gemeenten en OCMW's) hebben grote impact op welzijn en gezondheid.

Maar ook het Gewest heeft raakpunten:  
vb dringend medisch vervoer, creatie  
aangepaste zorgwoningen,...

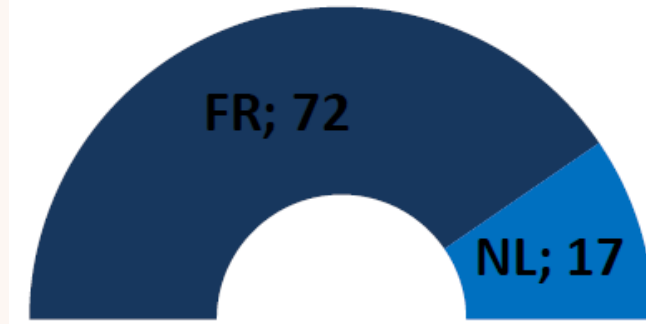
« Niemand heeft dit gewild »





# Brusselse parlementen

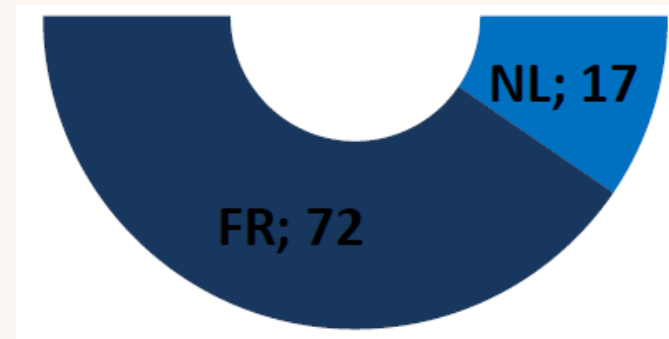
Brussels Hoofdstedelijk Parlement



Vergadering COCOF



Vergadering VGC



Verenigde Vergadering GGC

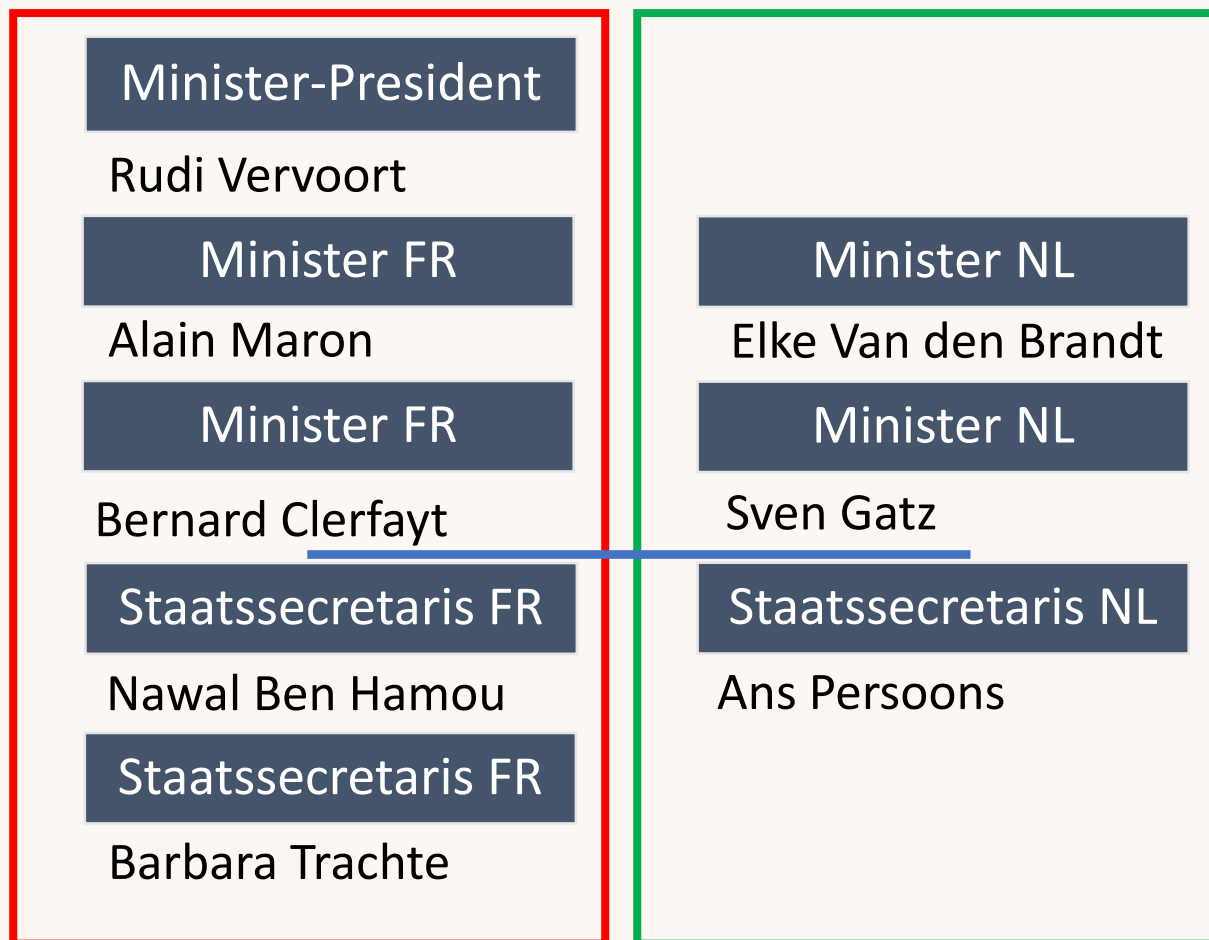


# Brusselse regeringen

College COCOF

Verenigd College GGC

College VGC



Gewestregering



Meer informatie en details:

<https://www.kenniscentrumwwz.be/cahier-wegwijzer>



Observatorium voor Gezondheid en Welzijn Brussel



Observatoire de la Santé et du Social Bruxelles



Huis voor Gezondheid



WELZIJN  
WONEN  
ZORG



Ars Collaborandi  
CAHIER 15

Brusselse wegwijzer  
in welzijn en zorg

Vlaamse Gemeenschap	Franse Gemeenschap	GGC
<p>Minister Welzijn, Volksgezondheid, Gezin (Hilde Crevits)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Departement Zorg</li> <li>- VAPH</li> <li>- Opgroeien</li> </ul> <p>Minister Armoedebestrijding (Benjamin Dalle)</p> <p>Minister Brusselse aangelegenheden (Benjamin Dalle)</p> <p><b>Brusselnorm</b> ; 30% Brussellaars / 5% budget</p>	<p>➤ <b>Cocof bevoegd voor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Action sociale &amp; santé (Alain Maron)</b></li> <li>- Promotion de la santé et famille (B, Trachte)</li> <li>- Personnes handicapées (R. Vervoort)</li> <li>- Cohésion sociale (N. Ben Hamou)</li> </ul> <p>Administratie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dir. Affaires sociale et santé</li> <li>- Dir. Personnes handicapées &gt; PHARE</li> </ul> <hr/> <p>➤ <b>FWB in Brussel bevoegd voor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enfance &amp; santé (ONE, crèches,...)</li> <li>- Aide à la jeunesse</li> <li>- Universitaire ziekenhuizen</li> <li>- Maison de Justice</li> </ul>	<p>2 collegeleden voor gezondheid en Welzijn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- FR (Alain Maron)</li> <li>- NL (Elke van den Brandt)</li> </ul> <p>Administratie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- VIVALIS <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sociaal en gezondheidsbeleid 1L</li> <li>- Observatorium G&amp;W</li> </ul> </li> <li>- Iriscare <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kinderbijslag</li> <li>- Zorginstellingen</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie</b></p>		<p><b>OCMW</b></p>
<p>VGC collegelid voor welzijn gezondheid en gezin (Elke Van den Brandt)</p> <p>Aanvullend beleid, Brussel accenten</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 19 gemeenten</li> <li>• Voorzitter</li> <li>• Vast bureau</li> <li>• OCMW-raad</li> </ul>



GOE / IRISCARE (EN OPENBAAR BESTUUR) COCOM / IRISCARE (ET SERVICES PUBLICS)	COCOF	VLAAMSE GEMEENSCHAP (EN VOG)
<b>SOCIALE UTSLUITING - COHESIE</b> EXCLUSION - COHESION SOCIALE	Projets de cohésion sociale - communaux (211) et régionaux (71)	Samenleven in diversiteit (15) Samenlevingsopbouw Brussel (4) Verenigingen waar armen het woord nemen (7) Geïntegreerde uitwerkingen (4)
<b>OUderen</b> PERSONNES AGÉES	Woningen voor ouderen / Habitats pour personnes âgées (2) Centra dagopvang voor bejaarden Centres d'accueil de jour personnes âgées (3) (2 ocmmu/cpas) Centra voor dagverzorging Centres de soins de jour (7) (4 ocmmu/cpas) Centra kortverblijf / Centres de court séjour (6) (1 ocmmu/cpas) Rust- (en verzorgings)huizen Maisons de repos (et de soins) (143) (26 ocmmu/cpas) Service-residences / Résidences-services (21) (5 ocmmu/cpas)	Lokale dienstencentra (21) Centra voor dagverzorging (4) Centra voor kortverblijf en/of herstelverblijf (2) Woonzorgcentra (8) Groepen van assistentiewoningen (4)
<b>ZORG &amp; GEZONDHEID</b> SOINS & SANTÉ	Diensten voor thuiszorg Services d'aide à domicile (16) (15 ocmmu/cpas) Diensten voor thuisverzorging / Services de soins à domicile (2) Teams van multidisciplinaire ondersteuning palliatieve zorg / Equipes d'accompagnement multidisciplinaire de soins palliatifs (2) Ziekenhuizen (acute en/of chronische) Hôpitaux (aigus et/ou chroniques) (22) Revalidatiecentra / Centres de rééducation fonctionnelle (29)	Lokaal/regionaal gezondheidsverleg (LOGO) (1) Dienst voor gezinszorg (3) Dienst voor thuisverpleging (1) Wijkgezondheidscentra (2) Palliatieve dagverzorgingscentra en multidisciplinaire begeleidingsteams voor palliatieve verzorging (3) Universitair ziekenhuis (1) Revalidatievoorzieningen (3) Centra voor geestelijke gezondheidszorg (6)
<b>GEESTELIJKE GEZONDHEID</b> SANTÉ MENTALE	Diensten voor geestelijke gezondheidszorg Services de santé mentale (6) (1 gemeenschappelijk/communale) Initiatieven beschut wonen / Initiatives d'habitations protégées (17) Psychiatrische verzorgingscentra (PVC) Maisons de soins psychiatriques (MSP) (4) Psychiatrische ziekenhuizen / Hôpitaux psychiatriques (6)	Initiatieven beschut wonen (2) Psychiatrisch ziekenhuis (1) VAPH Woonondersteuning (verbuifscentra of groepswooning) (12) VAPH Kortverblijf (3) VAPH Mobile begeleiding (begeleid wonen en thuisbegeleiding / ADL) (5) VAPH Dagcentra (6) VAPH Centra voor functionele revalidatie (3) VAPH Dienst Ondersteuningsplan (DOP) (1)
<b>HANDICAP</b> KINDEREN & VOLWASSENEN ENFANTS & ADULTES	Verblijfscentra personen met een handicap / Centres d'hébergement personnes handicapées (7) (1 ocmmu/cpas) Diensten begeleid wonen en ADL / Services d'habitat accompagné et ADL (9) (1 gemeenschappelijk/communale - 1 ocmmu/cpas) Dagcentra / Centres de jour (13) (2 ocmmu/cpas)	Centra algemeen welzijnswerk (CAW) Diensten maatschappelijk werk van de ziekenfondsen (10) CAW - dienst schuldbemiddeling (1) CAW - Onthaalhuizen voor daklozen (2) CAW - Woonbegeleiding thuislozen (4)
<b>SOCIALE HULPVERLENING</b> AIDE SOCIALE	Sociale diensten OCMMU / Services sociaux des CPAS (44) Gemeenschappelijke sociale diensten / Services sociaux communaux (19) Centra eerste sociale opvang Centres premier accueil social (36) (16 buurthuizen/MDQ BXL) Centra voor gezinsplanning / Centres de planning familiale (4) Diensten schuldbemiddeling / Services de médiation de dettes (24) (1 gemeenschappelijk/communale - 16 ocmmu/cpas) Crisisopvang voor thuislozen / Accueil de crise pour sans-abri (2) Onthaalhuizen / Maisons d'accueil (6) (1 ocmmu/cpas) Diensten begeleid wonen thuislozen / Services d'habitat accompagné sans-abri (12) (1 ocmmu/cpas)	Centra algemeen welzijnswerk (CAW) Diensten maatschappelijk werk van de ziekenfondsen (10) CAW - dienst schuldbemiddeling (1) CAW - Onthaalhuizen voor daklozen (2) CAW - Woonbegeleiding thuislozen (4)
<b>JUSTITIEEL WELZIJNWERK</b> AIDE AUX JUSTICIAIRES	Diensten justitieel welzijnswerk Services d'aide sociale aux justiciables (5) Eerstelijns hulp voor slachtofferhulp / Première assistance aux victimes (16) (federale politie/police fédérale (13) en gemeenschappelijk/communale (3))	Slachtofferonthaal in het justitieel (1) CAW - Justitieel welzijnswerk (1) CAW - Dienst slachtofferhulp (1) CAW - Daderhulp seksueel overschrijdend gedrag (1)
<b>GEZINSONDERSTEUNING</b> & JUNIEF KIND SOUTIEN AUX FAMILLES & PETITE ENFANCE	ONE - Bureaux de consultations prénatales et/ou enfants (60) ONE Services d'accueil spécialisés petite enfance (3)	Kind & Gezin consultatiebureaus (20) Kind & Gezin Inloop-teams (2) Kind & Gezin Centra Kinderzorg en gezinsondersteuning (2) Centrum Integrale gezinszorg (1)
<b>JEUGDHULP EN -WELZIJN</b> AIDE AUX JEUNES	Crisismispunt CRISIS-BXL / Point d'accueil central en situation de crise (1) Equipes SOS enfants (2) Service d'aide à la jeunesse (1) Accueil résidentiel pour jeunes (SRU-SRS-SRD-SRD-PPP) (29) Aide non résidentielle pour jeunes (accompagnement, accueil familial, aide logement autonome ...) (46)	Werkingen maatschappelijk kwetsbare jongeren (WIMKJ) (10) CAW - Jongerenadvies (1) Centra voor leerlingenbegeleiding (CLB) (6) Crisismispunt CRISIS-BXL (1) Vertrouwensovername kindermishandeling (1) Ondersteuningsovername jeugdzorg (1) Organisaties voor bijzondere jeugdhulp - residentieel (7) Organisaties voor bijzondere jeugdhulp - ambulans (thuisbegeleiding, pleegdienst, crisishulp aan huis, begeleid zelfstandig wonen ...) (11)

	COCOF
	Projets de cohésion sociale - communaux (211) et régionaux (71)
	Maisons communautaires (4) Services d'accueil de jour (6)
	Résidences-services (1)
	Acteurs promotion de la santé (25)
	Centres de coordination de soins et de services à domicile (5) Services d'aide à domicile (7)
	Maisons médicales (42) Services de soins palliatifs et continus (5)
	Hôpitaux universitaires (2) (FWB)
	Services de santé mentale (29) Services d'aide au toxicomanes (24) Initiative habitation protégée (1)
	Hôpitaux psychiatriques (3)
	Centres d'hébergement PHARE (30)
	Services d'accompagnement PHARE (24) Centres de jour PHARE (28) Services d'accueil familial PHARE (2)
	Centres d'action sociale globale (CASG) (15) Centres de planning familial (27) Services de médiation de dettes (6)
	Accueil de crise pour sans-abri (1) Maisons d'accueil sans-abri (15)

## Décret ambulatoire


**Santé:**

- Maisons médicales
- Centres coordination soins et services à domicile
- Services aide à domicile
- Services santé mentale
- Services soins palliatifs et continus
- Services aide au toxicomanes


**Social:**

- Centres actions sociale globale
- Centres télé-accueil
- Centres planning familial
- Services médiation de dettes


ZORG & GEZONDHEID  
SOINS & SANTÉ



GEESTELIJKE GEZONDHEID  
SANTÉ MENTALE



SOCIALE HULPVERLENING  
AIDE SOCIALE



- **Introductie in de Brusselse institutionele context**

Peter Verduyckt, wetenschappelijk medewerker bij Observatorium gezondheid en Welzijn Brussel (Vivalis)

- **Situering ambulante sector Cocof binnen het Brusselse welzijns- en gezondheidslandschap**

Olivia Vanmechelen, Kenniscentrum Welzijn, Wonen, Zorg

- **Toelichting bij de 10 werkvormen ‘décret ambulatoire’ Cocof (FR)**

Alain Willaert, directeur Conseil bruxellois de coordination sociopolitique

- **Trends in sociale en gezondheidskwestie: ervaringen uit de sector**

- Karine Boussart, projectleider Conseil bruxellois de coordination sociopolitique



De 10 ambulante  
gezondheids- en sociale  
zorgsectoren

# Agenda

- De geestelijke gezondheidszorg
- De drugs- en verslavingsdienst
- Het globale sociale actiecentrum
- Het centrum voor gezinsplanning
- Het wijkgezondheidscentrum
- De schuldbemiddelingsdienst
- Het coördinatiecentrum thuisverpleging en -hulp
- De palliatieve en continue zorgdienst
- De thuishulpdienst
- Het centrum voor telefonische opvang



# Nos secteurs

---

- Les services de santé mentale (SSM)
  - Les services actifs en matière de drogues et addictions (SAMDA)
  - Les centres d'action sociale globale (CASG)
  - Les centres de planning familial (CPF)
  - Les maisons médicales (MM)
  - Les services de médiation de dettes (SMD)
- Les services de coordination de soins et d'aide à domicile (SCSD)
  - Les services d'aide à domicile (SAD)
  - Les services de soins palliatifs et continués (SSPC)
  - Les centres d'accueil téléphonique (CAT)

# Tableau des ETP par secteur

Secteurs	Nbre services/opérateurs	Nbre ETP CADRE
Services de santé mentale	22	231,5
Services actifs en matière de drogues et addictions	16	89
Centres action sociale globale	9	63
Centres de planning familial	27	106
Maisons médicales	54	92
Services de médiation de dettes	6	23
Centres de coordination de soins et de services à domicile	5	23
Services d'aide à domicile	7	680
Services de soins palliatifs et continués	4	14,5
Centres d'accueil téléphonique	2	6
Maisons d'accueil	17	190
Promotion de la santé (montant forfaitaire)	43	97
<b>TOTAL</b>	<b>212</b>	<b>1.615</b>

# Les fédérations agréées et subventionnées par la COCOF

---

1. Ligue bruxelloise pour la santé mentale
2. Fédération drogues et addictions Bruxelles
3. Fédération des services sociaux
4. Fédération laïque des centres de Planning Familial
5. Fédération des services bruxellois d'aide à domicile
6. Fédération bruxelloise des maisons médicales
7. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région Bxl-Capitale asbl
8. Fédération bruxelloise des centres de coordination de soins et de services à domicile
9. Fédération bruxelloise de soins palliatifs et continus
10. Fédération des maisons d'accueil et des services d'aide aux sans-abri asbl
11. Fédération bruxelloise de promotion de la santé
12. Organisme intersectoriel

# De geestelijke gezondheids zorg

---

- Diagnose en behandeling van geestelijke gezondheidsproblemen
  - Integreert medische, psychiatrische, psychologische en sociale aspecten
  - Verbetering van het psychologisch welzijn van patiënten in hun gebruikelijke leefomgeving







# De drugs- en verslavingsdienst

- Multidisciplinaire aanpak
  - Risicoreductie
  - Ondersteuning
  - Zorg
- Mensen met een verslavingsprobleem
  - Mensen die een drugsprobleem zouden kunnen hebben

# Het globale sociale actiecentrum

- Het doel van globale sociale actie is om de relatie van de begunstigde met de samenleving te herstellen of te verbeteren.
  - Het werkt in op alle factoren die leiden tot sociale uitsluiting
  - Zij kan een beroep doen op gespecialiseerde instellingen
  - Het doet een beroep op de vaardigheden van de begunstigden zelf





# Het centrum voor gezinsplanning

---

- Onthaal van individuen, koppels en gezinnen
  - Informatie en ondersteuning
- Emotionele en seksuele omgeving



# Het wijkgezondheids- centrum

- Globale benadering van gezondheidszorg
  - Medisch, psychologisch en sociaal
  - Aandacht voor de persoonlijke geschiedenis van de patiënt
  - Integratie in de familiale, professionele en sociaaleconomische omgeving
- Preventie
  - Individuele contacten
  - Acties gericht op een bepaalde populatie
- Voortgezette zorg
  - Synthese, controle en bewaking van informatie
  - Gezondheidsproblemen die patiënten ervaren tijdens hun verzorging



# De schuldbemiddelingsd ienst

- Ambulante dienst om mensen met financiële problemen te helpen
  - Helpt individuen hun schulden af te lossen die verschuldigd zijn of vervallen



# Het coördinatiecentrum thuisverpleging en -hulp

- Mensen in staat stellen thuis te leven met hun ziekte of handicap
  - Met waardigheid en respect voor hun vrijheid
- De coördinatie van zorg en diensten thuis organiseren
  - In overleg met de behandelend arts, zorg- en dienstverleners, de patiënt en zijn familie en vrienden
- Een ondersteuningsplan opstellen
  - Regelmatige beoordeling en coördinatie



# De palliatieve en continue zorgdienst

- Voldoet aan fysieke en/of psychologische behoeften
  - Patiënten met een ernstige, chronische en progressieve ziekte
- Voldoet aan sociale, morele, existentiële en spirituele behoeften
  - Levensbedreigende ziekte

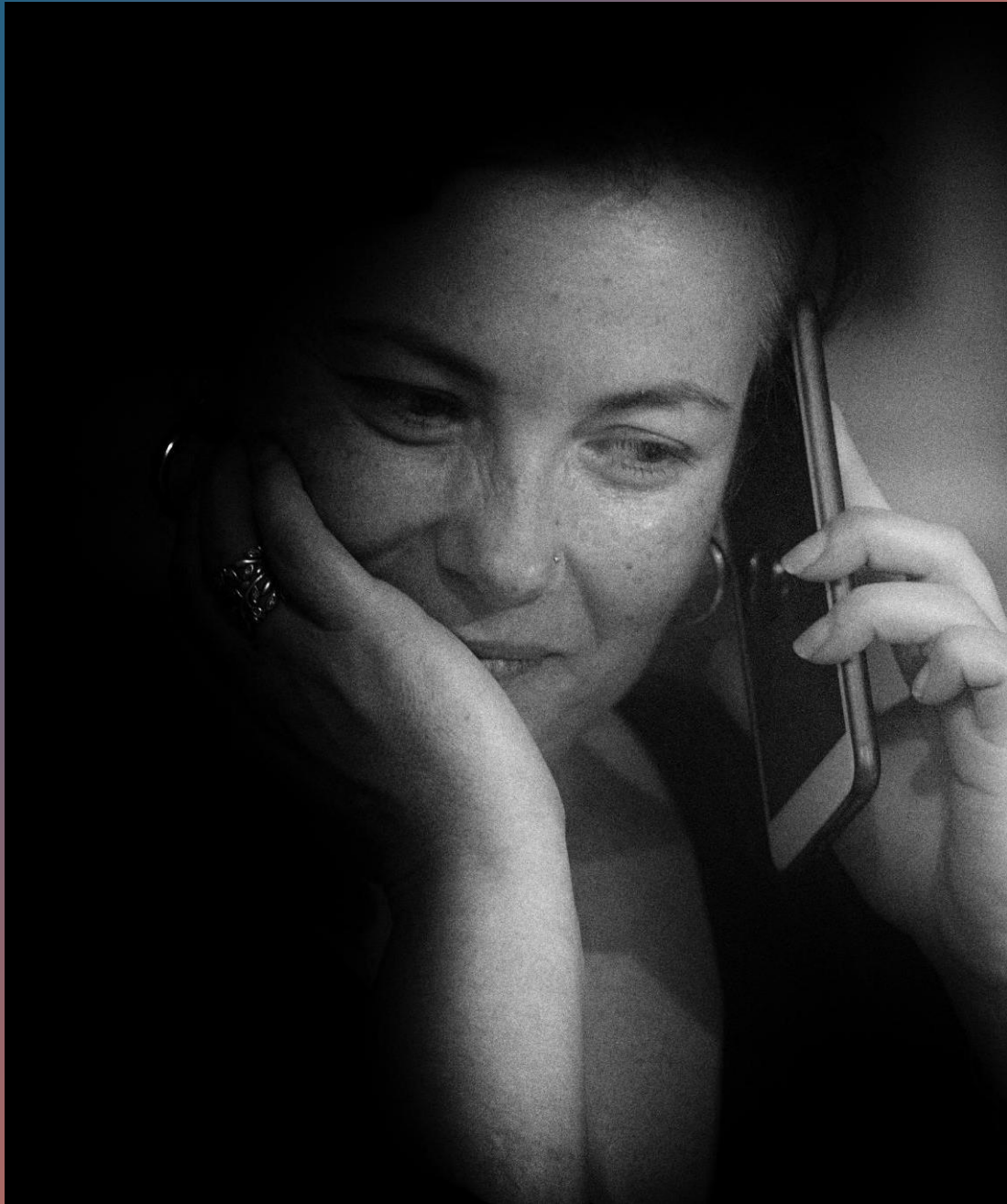


# De thuishulpdienst

---

- Thuis blijven en naar huis gaan
  - Stelt mensen in staat om in hun eigen huis te blijven wonen
- Ondersteuning en hulp bij dagelijks leven
  - Hulp bij dagelijkse taken
- Mensen die geïsoleerd, bejaard, gehandicapt of ziek zijn
  - Dienst voor mensen in nood
- Gezinnen in moeilijkheden
  - Hulp voor gezinnen in moeilijkheden





# Het centrum voor telefonische opvang

- Biedt telefonische of andere technische hulp
  - De anonimiteit en vertrouwelijkheid van de dialoog respecteren
- Voor mensen in crisis of psychologische nood



Vragen en bedenkingen?

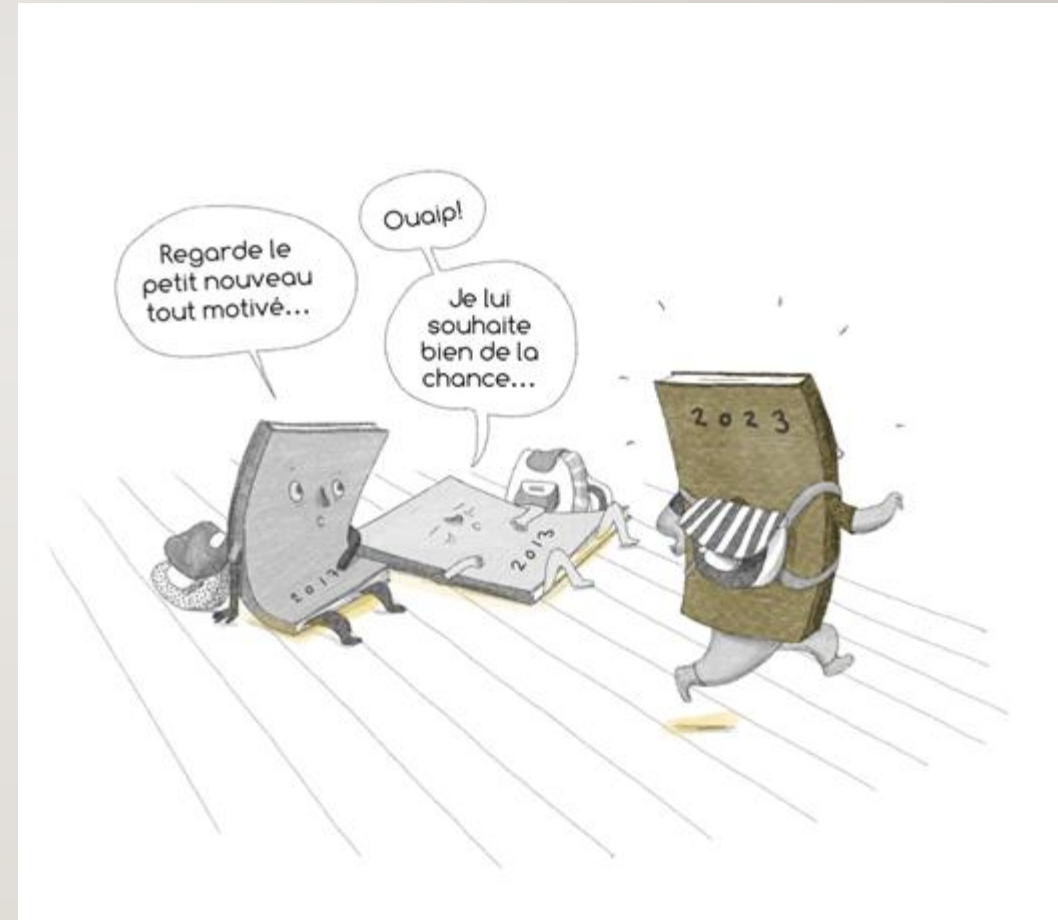
# TRENDS IN GEZONDHEID EN SOCIALE KWESTIES 2018 - 2022

SECTOROVERSCHRIJDEND VERSLAG (SAMENVATTING)

# 5 THEMA'S ONTWIKKELD:

---

- Digitalisering van de dienstverlening aan het publiek :
  - Uitsluiting van mensen zonder hulpmiddelen of vaardigheden om zich te kunnen verbinden
  - Maatschappelijk werkers worden administratieve hulpen van de overheid
- Ongewenste effecten van bureaucratiesering
  - De complexiteit van administratieve procedures kan een onoverkomelijk obstakel voor begunstigden zijn om toegang te krijgen tot hun rechten.
  - Administratieve overbelasting kan tijdrovend zijn en ervoor zorgen dat professionals zich niet volledig kunnen wijden aan het ondersteunen van begunstigden.
- Gevolgen van kortetermijnfinanciering
  - De afdelingen besteden het grootste deel van hun tijd aan het opstellen van aanvragen naar aanleiding van ad-hoc oproepen voor projecten
- De betekenis van werk wordt in twijfel getrokken
- Inadequaats overheidsbeleid en een gevoel van déjà vu



# ECONOMISCHE, SOCIALE EN POLITIEKE CONTEXT

---



- 2 grote gebeurtenissen in de afgelopen 5 jaar:
  - Wereldwijde pandemie van COVID
  - De energiecrisis en inflatie

# ONDERFINANCIERING EN VERMOEIDHEID

---

34% van de Brusselse bevolking dreigt in extreme armoede te vervallen

- Verergering van sociale ongelijkheid en ongelijkheid op gezondheidsgebied
- Toename van het aantal mensen dat gebruik maakt van gezondheids- en sociale diensten

Middelen voor gezondheidszorg en sociale diensten houden geen gelijke tred

- Oververzadiging van diensten
- Wachtrijen bemoeilijken de toegang
- Zware karakter van veldwerk

Baanonzekerheid

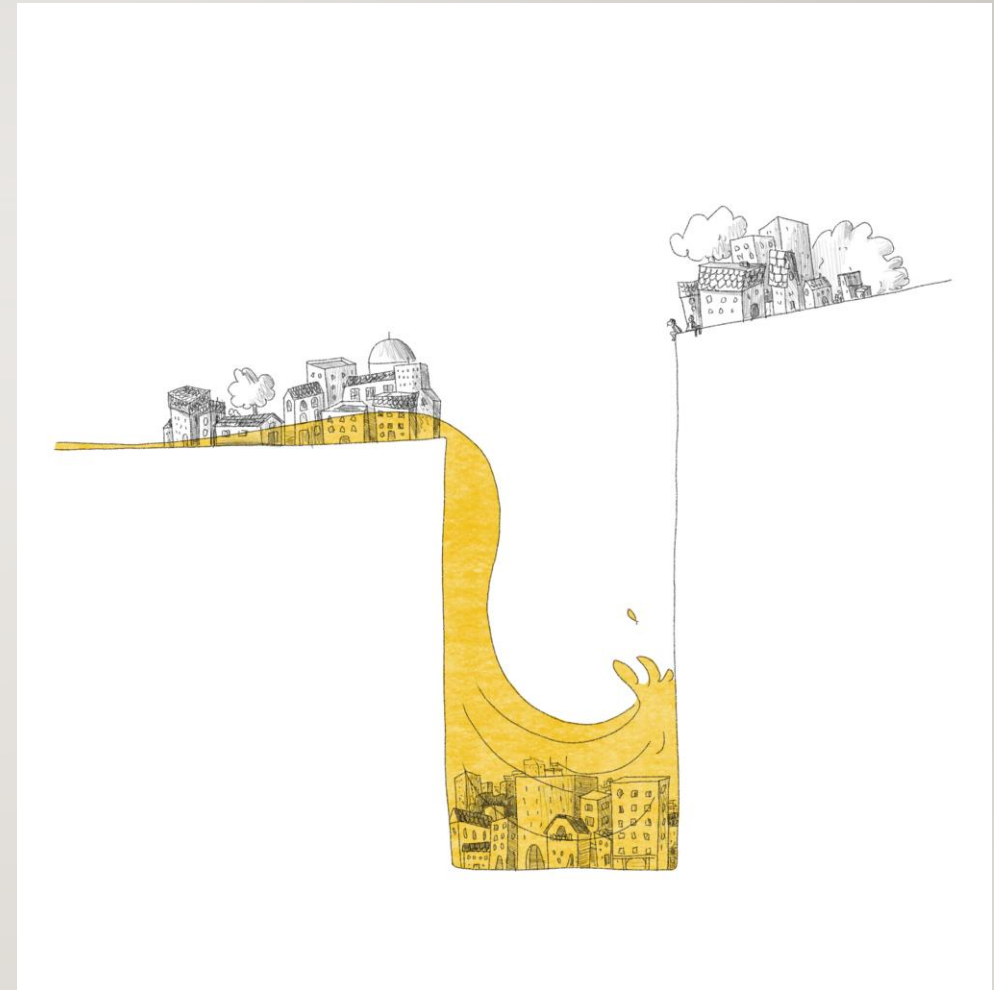
- Financiering in de vorm van initiatiefbudgetten en oproepen voor kortetermijnprojecten
- Wervingsproblemen
- Burn-out en ontslag van professionals



# HUIDIGE SITUATIE

---

- Bevindingen en aanbevelingen van 15 jaar of langer geleden
  - Een gevoel van “déjà vu” in de verschillende rapporten
- De situatie is niet langer houdbaar



## DE ONGEWENSTE EFFECTEN VAN DIGITALISERING VAN DIENSTEN

- Het rapport stelt heropening van openbare loketten voor
  - Om de digitale kloof
  - En het ontbreken van rechten door digitale procedures te bestrijden

# BUREAUCRATISERING

The background of the slide features a hand-drawn illustration of a signpost. The signpost has a central vertical pole and several arrows pointing in various directions. The arrows are drawn in a sketchy, charcoal-like style with some yellow highlights. The signpost is set against a dark grey rectangular area that serves as a backdrop for the text.

- De financiering van sociale en gezondheidsdiensten herdenken
  - In overstemming met hun missies en de realiteit van het veld
- Backofficeposities versterken
  - Omgaan met de toenemende complexiteit van budgettair en administratief beheer



# FINANCIERINGSMETHODEN

- Het rapport benadrukt het belang van het herdenken van financiering
  - Subsidies op lange termijn bevoordelen
  - Kortetermijnfinanciering vermijden



# DEVRAAG NAAR DE BETEKENIS VAN WERK

- Bestaande diensten versterken door verzadiging aan te pakken
  - Investeren in preventie en training



# INADEQUAAT OVERHEIDS BELEID

- Ontoereikendheid van het huidige overheidsbeleid
  - Bruggen slaan tussen ministeriële verantwoordelijkheden: huisvesting, belastingen, enz.
  - Samenwerking tussen overheidsniveaus en taalgemeenschappen

## LEES HET RAPPORT :

---

<b>Geschreven door</b>	<b>Jaar</b>	<b>Beschikbaar op</b>
Valentina Marziali en Alain Willaert	2023	CBCS-website ( <a href="http://www.cbcs.be">www.cbcs.be</a> )

Vragen en bedenkingen?